

Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1941

Ausgegeben zu Krakau, den 24. Dezember 1941
Wydano w Krakau, dnia 24 grudnia 1941 r.

Nr. 120

Tag dzień	Inhalt / Treść	Seite strona
30. 9. 41	Verordnung über die Einführung der Eisenbahnverkehrsordnung für das Generalgouvernement	726
	Rozporządzenie o wprowadzeniu kolejowego regulaminu przewozu dla Generalnego Gubernatorstwa	726
17. 12. 41	Verordnung über die Ausgabe von Münzen zu 1 Groschen im Generalgouvernement	726
	Rozporządzenie o wypuszczeniu monet po jednym groszu w Generalnym Gubernatorstwie	726
17. 12. 41	Verordnung über die Aufhebung von Mieterschutzbestimmungen	727
	Rozporządzenie o uchyleniu postanowień o ochronie lokatorów	727
17. 12. 41	Verordnung über die Nichterhebung der Verbrauchsteuer von Weingetränken	727
	Rozporządzenie o niepobieraniu podatku spożywczego od napojów winnych	727
17. 12. 41	Zweite Verordnung über die Arbeits- und Sozialverwaltung im Distrikt Galizien	727
	Drugie rozporządzenie o administracji pracy i administracji społecznej w Okręgu Galizien (Galicja)	727
17. 12. 41	Verordnung über die Zuerkennung der Fähigkeit zum Richteramt, Notaramt und zum Beruf des Advokaten in der nichtdeutschen Gerichtsbarkeit	728
	Rozporządzenie o przyznaniu kwalifikacji do sprawowania urzędu sędziowskiego, urzędu notarialnego i do wykonywania zawodu adwokackiego w sądownictwie nieniemieckim	728
17. 12. 41	Verordnung über den Ausweiszwang im Generalgouvernement	728
	Rozporządzenie o przymusie legitymowania się w Generalnym Gubernatorstwie	728
17. 12. 41	Vierte Verordnung über die Einführung von Vorschriften der allgemeinen Verwaltung im Distrikt Galizien	729
	Czwarte rozporządzenie o wprowadzeniu przepisów administracji ogólnej w Okręgu Galizien (Galicja)	729
17. 12. 41	Zweite Verordnung über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Distrikt Galizien	730
	Drugie rozporządzenie o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Okręgu Galizien (Galicja)	730
17. 12. 41	Verordnung über Deutsche Notare im Generalgouvernement	731
	Rozporządzenie o niemieckich notariuszach w Generalnym Gubernatorstwie	731

Verordnung**über die Einführung der Eisenbahnverkehrsordnung für das Generalgouvernement.**

Vom 30. September 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich: -

Einzigiger Paragraph.

(1) Die Eisenbahnverkehrsordnung für das Generalgouvernement (EVOGG*) setze ich mit Wirkung vom 1. Januar 1942 in Kraft. Sie gilt nicht für den Distrikt Galizien.

(2) Die Eisenbahnverkehrsordnung für das Deutsche Reich vom 8. September 1939 (Reichsgesetzbl. II S. 663) ist vom selben Zeitpunkt an nicht mehr anzuwenden.

Krakau, den 30. September 1941.

Der Generalgouverneur
Frank

Rozporządzenie**o wprowadzeniu kolejowego regulaminu przewozu dla Generalnego Gubernatorstwa.**

Z dnia 30 września 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

Jedyny paragraf.

(1) Kolejowy regulamin przewozu dla Generalnego Gubernatorstwa (KRPGG*) wprowadzam z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1942 r. Nie obowiązuje on dla Okręgu Galizien (Galicja).

(2) Od tej daty nie należy stosować kolejowego regulaminu przewozu dla Rzeszy Niemieckiej z dnia 8 września 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. II str. 663).

Krakau, dnia 30 września 1941 r.

Generalny Gubernator
Frank

Verordnung**über die Ausgabe von Münzen zu 1 Groschen im Generalgouvernement.**

Vom 17. Dezember 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Durch die Emissionsbank in Polen werden Münzen aus Zink zu 1 Groschen geprägt und in den Verkehr gebracht.

§ 2

(1) Größe und Münzbild entsprechen den bisher geprägten Münzen dieser Stückelung.

(2) Das Gewicht der 1-Groschen-Münze aus Zink beträgt 1,25 g.

§ 3

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 17. Dezember 1941.

Der Generalgouverneur
Frank

Rozporządzenie**o wypuszczeniu monet po 1 groszu w Generalnym Gubernatorstwie.**

Z dnia 17 grudnia 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Bank Emisyjny w Polsce wybije i puści w obieg monety po 1 groszu z cynku.

§ 2

(1) Wielkość i wizerunki monet odpowiadają wybijanym dotychczas monetom tej wartości.

(2) Waga monet po 1 groszu z cynku wynosi 1,25 g.

§ 3

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau, dnia 17 grudnia 1941 r.

Generalny Gubernator
Frank

*) Der Text der EVOGG ist nicht im Verordnungsblatt für das Generalgouvernement veröffentlicht, sondern erscheint als Sonderdruck. Der Sonderdruck ist bei der Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt des Generalgouvernements, Krakau, Postschliessfach 110, zum Preise von Zloty 8,— (RM. 4,—) zu beziehen.

Postscheckkonten der Auslieferungsstelle:

Warschau: 400
Berlin: 41800

*) Tekst KRPGG nie jest ogłoszony w Dzienniku Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa, lecz ukaże się jako wydanie specjalne. Wydanie specjalne jest do nabycia w Placówce Wydawniczej dla Dziennika Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa, Krakau, skrytka pocztowa 110, po cenie zł. 8,— (RM. 4,—).

Pocztowe konta czekowe Placówki Wydawniczej:

Warschau: 400
Berlin: 41800

Verordnung**über die Aufhebung von Mieterschutzbestimmungen.**

Vom 17. Dezember 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Einzigter Paragraph.

Der Erlaß über die Auflösung von Mietverträgen und Räumung von Wohnungen der zum Militär einberufenen Personen vom 3. September 1939 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 89 Pos. 572) tritt mit Ablauf des 31. Dezember 1941 außer Kraft.

Krakau, den 17. Dezember 1941.

Der Generalgouverneur
Frank

Rozporządzenie**o uchyleniu postanowień o ochronie lokatorów.**

Z dnia 17 grudnia 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

Jedyny paragraf.

Dekret o rozwiązywaniu umów najmu i eksmisji z mieszkań osób, powołanych do służby wojskowej, z dnia 3 września 1939 r. (Dz. U. R. P. Nr. 89 poz. 572) traci moc obowiązującą z upływem dnia 31 grudnia 1941 r.

Krakau, dnia 17 grudnia 1941 r.

Generalny Gubernator
Frank

Verordnung**über die Nichterhebung der Verbrauchsteuer von Weingetränken.**

Vom 17. Dezember 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Die Verbrauchsteuer von Weingetränken im Sinne des Artikels 1 des Gesetzes über die Besteuerung von Wein und Met vom 22. Oktober 1931 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 99 Pos. 763) wird bis auf weiteres nicht erhoben.

(2) Die Abgabe von der Herstellung und Lagerung ist gemäß Artikel 16 des genannten Gesetzes weiterhin zu entrichten.

§ 2

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1942 in Kraft.

Krakau, den 17. Dezember 1941.

Der Generalgouverneur
Frank

Rozporządzenie**o niepobieraniu podatku spożywczego od napojów winnych.**

Z dnia 17 grudnia 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Podatku spożywczego od napojów winnych w rozumieniu artykułu 1 ustawy o opodatkowaniu wina i miodu syconego z dnia 22 października 1931 r. (Dz. U. R. P. Nr. 99 poz. 763) nie pobiera się aż do odwołania.

(2) Opłaty od wyrobu i magazynowania należy uiszczać nadal stosownie do artykułu 16 wymienionej ustawy.

§ 2

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1942 r.

Krakau, dnia 17 grudnia 1941 r.

Generalny Gubernator
Frank

Zweite Verordnung**über die Arbeits- und Sozialverwaltung im Distrikt Galizien.**

Vom 17. Dezember 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Einzigter Paragraph.

Im Distrikt Galizien wird mit Wirkung vom 1. Januar 1942 die Verordnung über die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels vom 22. Februar 1940 (VBIGG. I S. 80) eingeführt.

Krakau, den 17. Dezember 1941.

Der Generalgouverneur
Frank

Drugie rozporządzenie**o administracji pracy i administracji społecznej w Okręgu Galizien (Galicja).**

Z dnia 17 grudnia 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

Jedyny paragraf.

W Okręgu Galizien (Galicja) wprowadza się z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1942 r. rozporządzenie o ograniczeniu zmiany miejsca pracy z dnia 22 lutego 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 80).

Krakau, dnia 17 grudnia 1941 r.

Generalny Gubernator
Frank

Verordnung

über die Zuerkennung der Fähigkeit zum Richteramt, Notaramt und zum Beruf des Advokaten in der nichtdeutschen Gerichtsbarkeit.

Vom 17. Dezember 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Einziger Paragraph.

(1) Der Leiter der Hauptabteilung Justiz in der Regierung des Generalgouvernements kann Personen, die nach polnischen Vorschriften die Fähigkeit zum Richteramt, zum Notaramt oder zum Beruf des Advokaten erworben haben, eine andere dieser Fähigkeiten in der nichtdeutschen Gerichtsbarkeit auch dann zuerkennen, wenn die Voraussetzungen hierfür nach den bisherigen Vorschriften nicht gegeben waren.

(2) Das gleiche gilt für Personen, die in einem anderen Lande nach den dort geltenden Vorschriften die Fähigkeit zum Richteramt, zum Notaramt oder zum Beruf des Rechtsanwalts erworben haben.

K r a k a u, den 17. Dezember 1941.

Der Generalgouverneur
Frank

Rozporządzenie

o przyznaniu kwalifikacji do sprawowania urzędu sędziowskiego, urzędu notarialnego i do wykonywania zawodu adwokackiego w sądownictwie nieniemieckim.

Z dnia 17 grudnia 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

Jedyny paragraf.

(1) Kierownik Głównego Wydziału Sprawiedliwości w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa może osobom, które uzyskały według polskich przepisów kwalifikacje do sprawowania urzędu sędziowskiego, urzędu notarialnego lub do wykonywania zawodu adwokackiego, przyznać kwalifikacje te w sądownictwie nieniemieckim również wtedy, gdy nie istniały po temu warunki według dotychczasowych przepisów.

(2) To samo obowiązuje dla osób, które w innym kraju według obowiązujących tam przepisów uzyskały kwalifikacje do sprawowania urzędu sędziowskiego, urzędu notarialnego lub do wykonywania zawodu adwokackiego.

K r a k a u, dnia 17 grudnia 1941 r.

Generalny Gubernator
Frank

Verordnung

über den Ausweiszwang im Generalgouvernement.

Vom 17. Dezember 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Im Generalgouvernement haben sich auf amtliches Anfordern alle über 15 Jahre alten Personen jederzeit durch einen amtlichen Lichtbildausweis (Paß, Kennkarte, Personalausweis) auszuweisen.

(2) Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Innere Verwaltung) erläßt die erforderlichen Ausführungsbestimmungen im Verwaltungswege.

§ 2

(1) Wer gegen die Vorschrift des § 1 Abs. 1 verstößt, wird gemäß der Verordnung über das Verwaltungsstrafverfahren im Generalgouvernement vom 13. September 1940 (V.B.I.G.G. I S. 300) bestraft.

(2) Den Strafbescheid erläßt der Kreishauptmann (Stadthauptmann).

(3) Erscheint eine Bestrafung im Verwaltungsstrafverfahren nicht ausreichend, so gibt der Kreishauptmann (Stadthauptmann) die Sache an die deutsche Anklagebehörde ab. Das Gericht kann auf Gefängnis und auf Geldstrafe bis zu 10 000 Zloty oder auf eine dieser Strafen erkennen.

Rozporządzenie

o przymusie legitymowania się w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 17 grudnia 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Wszystkie osoby w Generalnym Gubernatorstwie, liczące ponad 15 lat, winny na urzędowe żądanie wylegitymować się każdorazowo przez okazanie urzędowej legitymacji z fotografią (paszportu, karty rozpoznawczej, dowodu osobistego).

(2) Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Spraw Wewnętrznych) wyda potrzebne postanowienia wykonawcze drogą administracyjną.

§ 2

(1) Kto wykracza przeciw przepisowi § 1 ust. 1, podlega karze stosownie do rozporządzenia o postępowaniu karno-administracyjnym w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 13 września 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 300).

(2) Orzeczenie karne wydaje Starosta Powiatowy (Miejski).

(3) Jeżeli ukaranie w postępowaniu karno-administracyjnym wydaje się niewystarczające, to Starosta Powiatowy (Miejski) odstępuje sprawę niemieckiej władzy oskarżenia. Sąd może orzec karę więzienia i grzywnę do wysokości 10 000 zł lub jedną z tych kar.

§ 3

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1942 in Kraft.

K r a k a u, den 17. Dezember 1941.

Der Generalgouverneur
F r a n k

§ 3

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1942 r.

K r a k a u, dnia 17 grudnia 1941 r.

Generalny Gubernator
F r a n k

Vierte Verordnung

über die Einführung von Vorschriften der allgemeinen Verwaltung im Distrikt Galizien.

Vom 17. Dezember 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Im Distrikt Galizien werden folgende Vorschriften eingeführt:

1. die Verordnung über Aufenthaltsbeschränkungen im Generalgouvernement vom 13. September 1940 (VBIGG. I S. 288) mit den Ergänzungen der Zweiten und Dritten Verordnung über Aufenthaltsbeschränkungen im Generalgouvernement vom 29. April 1941 (VBIGG. S. 274) und vom 15. Oktober 1941 (VBIGG. S. 595);
2. die Verordnung über die Gebietsänderungen bei Gemeinden und Gemeindeverbänden im Generalgouvernement vom 29. November 1940 (VBIGG. I S. 344);
3. a) die Verordnung über die Feiertage im Generalgouvernement vom 16. März 1940 (VBIGG. I S. 108);
b) die Zweite Verordnung über die Feiertage im Generalgouvernement vom 19. Mai 1941 (VBIGG. S. 285).

(2) § 1 Abs. 1 der Verordnung über die Verpflichtung der im öffentlichen Dienst des Generalgouvernements und der Selbstverwaltungskörperschaften beschäftigten Nichtdeutschen vom 29. November 1940 (VBIGG. I S. 343) ist in folgender Fassung anzuwenden:

„Alle im öffentlichen Dienst des Generalgouvernements und der Selbstverwaltungskörperschaften tätigen Personen nichtdeutscher Volkszugehörigkeit sind durch Unterzeichnung folgender Erklärung zu verpflichten:

Ich verpflichte mich, in Gehorsam gegenüber der deutschen Verwaltung meine Dienstobliegenheiten treu und gewissenhaft zu erfüllen. An einen dem ehemaligen polnischen oder dem sowjetrussischen Staat oder seinen Organen oder einer politischen Organisation geleisteten Treueid oder Diensteid oder eine entsprechende Verpflichtung halte ich mich nicht gebunden.“

(3) Die Verordnung über die Aufnahme von Krediten durch die Gemeinden und Gemeindeverbände im Generalgouvernement vom 31. Oktober 1939 (VBIGG. S. 18) ist mit der Maßgabe anzuwenden, daß die Zustimmung zur Aufnahme von Krediten bis zur Höhe von 20 000 Zloty bis zum

Czwarte rozporządzenie

o wprowadzeniu przepisów administracji ogólnej w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 17 grudnia 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) W Okręgu Galizien (Galicja) wprowadza się następujące przepisy:

1. rozporządzenie o ograniczeniach pobytu w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 13 września 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 288) wraz z uzupełnieniami drugiego i trzeciego rozporządzenia o ograniczeniach pobytu w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 29 kwietnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 274) i z dnia 15 października 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 595);
2. rozporządzenie o zmianie obszarów gmin i związków gmin w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 29 listopada 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 344);
3. a) rozporządzenie o dniach świątecznych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 16 marca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 108);
b) drugie rozporządzenie o dniach świątecznych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 19 maja 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 285).

(2) § 1 ust. 1 rozporządzenia o zobowiązaniu służbowym osób, nie będących Niemcami, zatrudnionych w publicznej służbie Generalnego Gubernatorstwa i korporacji samorządowych z dnia 29 listopada 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 343) należy stosować w następującym brzmieniu:

„Wszystkie osoby, nie należące do narodowości niemieckiej, czynne w służbie publicznej Generalnego Gubernatorstwa i korporacji samorządowych, należy zobowiązać przez podpisanie następującej deklaracji:

„Zobowiązuję się moje obowiązki służbowe w posłuszeństwie wobec niemieckiej administracji wiernie i sumiennie spełniać. Złożoną wobec byłego polskiego lub sowiecko-rosyjskiego państwa lub jego organów lub wobec którejkolwiek politycznej organizacji przysięgą wierności albo przysięgą służbową lub odpowiednim zobowiązaniem nie uważam się związanym.“

(3) Rozporządzenie o zaciąganiu kredytów przez gminy i związki gmin w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 31 października 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 18) należy stosować z tym, że zezwolenia na zaciąganie kredytów do wysokości 20 000 zł do dnia 31 grudnia 1942 r. udzielić może Gubernator

31. Dezember 1942 vom Gouverneur des Distrikts Galizien nach den von der Regierung des Generalgouvernements erlassenen Richtlinien erteilt werden kann.

§ 2

(1) Im Distrikt Galizien wird mit Wirkung vom 1. August 1941 an das Recht der Kommunalabgaben, wie es im übrigen Gebiet des Generalgouvernements in Geltung ist, eingeführt.

(2) Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilungen Innere Verwaltung und Finanzen) kann anordnen, daß einzelne Vorschriften von einem anderen Zeitpunkt an oder mit besonderen Maßgaben anzuwenden sind.

K r a k a u, den 17. Dezember 1941.

Der Generalgouverneur

F r a n k

Okregu Galizien (Galicja) według wytycznych, wydanych przez Rząd Generalnego Gubernatorstwa.

§ 2

(1) W Okregu Galizien (Galicja) wprowadza się z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1941 r. prawo danin komunalnych tak, jak ono obowiązuje na pozostałym obszarze Generalnego Gubernatorstwa.

(2) Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główne Wydziały Spraw Wewnętrznych i Finansów) może zarządzić, że poszczególne przepisy stosować należy od innego czasokresu lub ze szczególnymi wskazaniami.

K r a k a u, dnia 17 grudnia 1941 r.

Generalny Gubernator

F r a n k

Zweite Verordnung

über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Distrikt Galizien.

Vom 17. Dezember 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Im Distrikt Galizien werden eingeführt:

1. a) die Verordnung zur Förderung der Tierzucht vom 1. September 1940 (VBIGG. I S. 273),
- b) die Erste Durchführungsvorschrift dazu (Körordnung für Hengste) vom 1. September 1940 (VBIGG. II S. 475),
- c) die Zweite Durchführungsvorschrift dazu (Ergänzung der Körordnung für Hengste) vom 30. September 1940 (VBIGG. II S. 509),
- d) die Dritte Durchführungsvorschrift dazu (Körordnung für Bullen) vom 5. Dezember 1940 (VBIGG. II S. 551) und
- e) die Vierte Durchführungsvorschrift dazu (Körordnung für Eber) vom 5. Dezember 1940 (VBIGG. II S. 555);
2. die Verordnung über das Früchtepfandrecht für den Lieferanten von Saatgut und Düngemitteln vom 8. April 1940 (VBIGG. I S. 127);
3. die Verordnung über die Sicherung von Lagerraum für Getreide und sonstige landwirtschaftliche Erzeugnisse vom 12. Juli 1940 (VBIGG. I S. 219);
4. die Verordnung über die Ausfuhr landwirtschaftlicher Erzeugnisse aus dem Generalgouvernement vom 14. November 1939 (VBIGG. S. 33);
5. die Fünfte Durchführungsvorschrift zur Verordnung vom 23. November 1939 über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 20. Januar 1940 (VBIGG. II S. 37) betr. Viehwirtschaft und die Anordnung über die Schlachtwertklassen auf den Vieh-

Drugie rozporządzenie

o gospodarce żywienia i rolnictwie w Okregu Galizien (Galicja).

Z dnia 17 grudnia 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

W Okregu Galizien (Galicja) wprowadza się:

1. a) rozporządzenie o popieraniu hodowli zwierząt z dnia 1 września 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 273),
- b) pierwsze postanowienie wykonawcze do tego (ordynacja licencyjna dla ogierów) z dnia 1 września 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 475),
- c) drugie postanowienie wykonawcze do tego (uzupełnienie ordynacji licencyjnej dla ogierów) z dnia 30 września 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 509),
- d) trzecie postanowienie wykonawcze do tego (ordynacja licencyjna dla buhajów) z dnia 5 grudnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 551) oraz
- e) czwarte postanowienie wykonawcze do tego (ordynacja licencyjna dla knurów) z dnia 5 grudnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 555);
2. rozporządzenie o prawie zastawu na owocach dla dostawcy zasiewów i nawozów z dnia 8 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 127);
3. rozporządzenie o zabezpieczeniu pomieszczeń na magazynowanie zboża i innych produktów rolnych z dnia 12 lipca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 219);
4. rozporządzenie o wywozie produktów rolnych z Generalnego Gubernatorstwa z dnia 14 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 33);
5. piąte postanowienie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 23 listopada 1939 r. o gospodarce żywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 20 stycznia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 37) dot. gospodarki bydłem oraz zarządzenie o klasach

märkten vom 5. Dezember 1940 (VBIGG. II S. 564);
 6. die Zehnte Durchführungsvorschrift zur Verordnung vom 23. November 1939 über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 6. März 1940 (VBIGG. II S. 163) betr. Errichtung der Saatgutstelle sowie die Anordnung Nr. 1 der Saatgutstelle vom 31. Mai 1940 (VBIGG. II S. 327), die Anordnung Nr. 2 vom 3. Juni 1940 (VBIGG. II S. 335), die Anordnung Nr. 6 vom 25. Juni 1941 (VBIGG. S. 397), die Anordnung Nr. 7 vom 25. Juni 1941 (VBIGG. S. 398) und die §§ 1, 2, 5 und 10 der Anordnung Nr. 8 vom 22. August 1941 (VBIGG. S. 505).

§ 2

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Verkündung in Kraft.

K r a k a u, den 17. Dezember 1941.

Der Generalgouverneur
F r a n k

wertuści ubojowej na targach na bydło z dnia 5 grudnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 564);
 6. dziesiąte postanowienie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 23 listopada 1939 r. o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 6 marca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 163) dot. założenia urzędu zasiewów, jak również zarządzenie Nr. 1 Urzędu Zasiewów z dnia 31 maja 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 327), zarządzenie Nr. 2 z dnia 3 czerwca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 335), zarządzenie Nr. 6 z dnia 25 czerwca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 397), zarządzenie Nr. 7 z dnia 25 czerwca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 398), oraz §§ 1, 2, 5 i 10 zarządzenia Nr. 8 z dnia 22 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 505).

§ 2

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

K r a k a u, dnia 17 grudnia 1941 r.

Generalny Gubernator
F r a n k

Verordnung

über Deutsche Notare im Generalgouvernement.

Vom 17. Dezember 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Deutsche Rechtsanwälte, denen die Erlaubnis zur Errichtung einer Kanzlei im Generalgouvernement erteilt ist, und volksdeutsche Rechtsanwälte, die ihre Niederlassung im Generalgouvernement haben, können von der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Justiz) für den Distrikt, in dem sie ihre Kanzlei haben, widerrechtlich zu Deutschen Notaren im Generalgouvernement bestellt werden.

§ 2

Die Dienstaufsicht über die Deutschen Notare führt der Leiter des Deutschen Obergerichts. Vor ihm haben die zu Deutschen Notaren bestellten Rechtsanwälte, soweit sie nicht Notare im Deutschen Reich gewesen sind, den für die reichsdeutschen Notare bestimmten Eid abzulegen.

§ 3

Amtssitz des Deutschen Notars ist der Ort, für den ihm die Erlaubnis zur Errichtung einer Anwaltskanzlei erteilt worden ist oder an dem er seine Niederlassung als Rechtsanwalt hat.

§ 4

Der Deutsche Notar führt ein Amtssiegel nach Maßgabe der §§ 2 und 3 der Verordnung über die Führung von Dienstsiegeln im Generalgouvernement vom 12. September 1941 (VBIGG. S. 545) und ein Amtsschild, über dessen Ausstattung die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Justiz) nähere Bestimmungen trifft.

Rozporządzenie

o niemieckich notariuszach w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 17 grudnia 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Niemiecy adwokaci, którym udzielono zezwolenia na otwarcie kancelarii w Generalnym Gubernatorstwie i adwokaci przynależni do Narodu Niemieckiego, mający swoją siedzibę w Generalnym Gubernatorstwie, mogą być przez Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Sprawiedliwości) mianowani odwoalnie niemieckimi notariuszami w Generalnym Gubernatorstwie dla Okręgu, w którym mają swoją kancelarię.

§ 2

Nadzór służbowy nad niemieckimi notariuszami wykonuje Kierownik Wyższego Sądu Niemieckiego. Adwokaci, mianowani niemieckimi notariuszami, o ile nie byli notariuszami w Rzeszy Niemieckiej, winni złożyć wobec niego przysięgę, przepisaną dla notariuszy, będących obywatelami niemieckimi.

§ 3

Siedzibą urzędową niemieckiego notariusza jest miejscowość, dla której udzielono mu zezwolenia na otwarcie kancelarii adwokackiej albo w której ma swoją siedzibę jako adwokat.

§ 4

Niemiecki notariusz używa pieczęci urzędowej stosownie do §§ 2 i 3 rozporządzenia o używaniu pieczęci służbowych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 12 września 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 545) i tablicy urzędowej, o której wyglądzie bliższe postanowienia wyda Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Sprawiedliwości).

§ 5

(1) Die Zuständigkeit des Deutschen Notars beschränkt sich grundsätzlich auf das Gebiet der deutschen Gerichtsbarkeit. Auf dem Gebiet der polnischen Gerichtsbarkeit darf der Deutsche Notar nur dann tätig werden, wenn zumindest einer der an dem den Gegenstand des Notariatsaktes bildenden Rechtsgeschäft Beteiligten oder durch dieses Rechtsgeschäft Begünstigten deutscher Reichsangehöriger oder deutscher Volkszugehöriger ist. In Zweifelsfällen ist vor der Vornahme des Notariatsaktes die Genehmigung der Aufsichtsbehörde einzuholen.

(2) Im übrigen finden hinsichtlich der Ausübung des Amtes, der Amtstätigkeit, der Abwesenheit und der Verhinderung des Notars und der Notarvertretung die Vorschriften der Reichsnotarordnung vom 13. Februar 1937 (Reichsgesetzbl. I S. 191) sinngemäß Anwendung.

(3) Ist in einem Distrikt ein Deutscher Notar bestellt, so können polnische Notare innerhalb der deutschen Gerichtsbarkeit Notariatsakte nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Leiters des Deutschen Obergerichts vornehmen.

§ 6

Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Justiz) wird ermächtigt, Anordnungen zu dieser Verordnung zu erlassen.

K r a k a u, den 17. Dezember 1941.

Der Generalgouverneur
F r a n k

§ 5

(1) Właściwość niemieckiego notariusza ogranicza się zasadniczo do zakresu niemieckiego sądownictwa. W zakresie polskiego sądownictwa wolno niemieckiemu notariuszowi być czynnym tylko wtedy, jeśli co najmniej jedna z osób, biorących udział w akcie prawnym, stanowiącym przedmiot aktu notarialnego lub jedna z osób, nabywających prawo z tego aktu prawnego, jest obywatelem niemieckim lub przynależnym do Narodu Niemieckiego. W wypadkach wątpliwych należy uzyskać zgodę władzy nadzorczej przed sporządzeniem aktu notarialnego.

(2) Poza tym odnośnie do wykonywania urzędu, czynności urzędowych, nieobecności i przeszkody, napotykaney przez notariusza i zastępcy notariusza, mają odpowiednie zastosowanie przepisy ordynacji notarialnej Rzeszy z dnia 13 lutego 1937 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 191).

(3) Jeżeli w danym Okręgu mianowany jest niemiecki notariusz, to polscy notariusze mogą sporządzać akty notarialne w zakresie niemieckiego sądownictwa tylko za wyraźną zgodą Kierownika Wyższego Sądu Niemieckiego.

§ 6

Upoważnia się Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Sprawiedliwości) do wydawania zarządzeń do niniejszego rozporządzenia.

K r a k a u, dnia 17 grudnia 1941 r.

Generalny Gubernator
F r a n k

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H. Krakau, Poststrasse 1 Erscheinungsweise: Nach Bedarf Bezugspreis: Halbjährlich Zloty 28,80 (RM. 14,40) einschliesslich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 4-seitige Bogen zu Zloty 0,60 RM. 0,30. Bezahler im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postcheckkonto Warschau Nr. 400, Bezahler im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschillerstrasse 110. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitiertweise: VBGG (früher Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa Krakau 20, Gracch Rządowy Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby Prenumerata: półrocznie złotych 28,80 (RM. 14,40) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie za 4-stronicowy arkusz po złotych 0,60 (RM. 0,30). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacają prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr. 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau 1, skrytka pocztowa 110. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).